

天津市大学贫困生 教育资助研究

齐征 主编

TIANJINSHIDAXUE
PINKUNSHENGJIAOYU
ZIZHUYANJIU

天津出版传媒集团



天津古籍出版社

天津市教育科学十二五规划重点课题成果 课题文号: CE2007

天津市大学贫困生教育资助研究

齐征 主编

天津出版传媒集团



天津古籍出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

天津市大学贫困生教育资助研究 / 齐征主编. — 天津 : 天津古籍出版社, 2014. 1
ISBN 978-7-5528-0226-9

I. ①天… II. ①齐… III. ①大学生—特困生—助学金—研究—天津市 IV. ①G649. 20

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第002989号

天津市大学贫困生教育资助研究

齐征 / 主编

出版人/张玮

*

天津古籍出版社出版

(天津市西康路35号 邮编300051)

<http://www.tjabc.net>

天津市天办行通数码印刷有限公司印刷

全国新华书店发行

开本 880×1230 毫米 1/32 印张 9.25 字数 257 千字

2014 年 1 月第 1 版 2014 年 1 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5528-0226-9

定 价: 35.00元

编 委 会

主 编: 齐 征

副主编: 齐兰芬 杨 斌

撰 稿: (按姓氏笔画排列)

王 萌 王亚东 王志辉 方 芳

刘赛君 齐 征 齐兰芬 闫慧斌

李洪津 杨 斌 杨春芳 杨海涛

汪 莉 张 妍 张 凯 金学东

侯迎锋 郭 伟

前 言

本书为天津市教育科学十二五规划重点课题“天津市大学贫困生教育资助研究”的成果之一。

随着我国高等教育整体规模的快速发展,以及高等院校收费制度的全面推行,我国高校贫困大学生的数量激增,对贫困大学生的教育资助问题日益成为国家和全社会的关注焦点。近年来,教育部、财政部和有关部门相继出台了一系列教育资助政策,建立了奖学金、助学贷款、勤工俭学基金、特别困难学生补助和学杂费减免的多元化资助体系,对于帮助贫困大学生顺利完成学业,保障教育公平具有重要意义。天津市作为我国直辖市之一,高等教育已经步入普及化发展阶段,这既体现了天津市的教育综合实力在全国范围内处于领先地位,同时也在一定程度上表明天津市所面临的贫困大学生教育资助问题较为严峻和紧迫,能否有效建立起符合天津市贫困大学生现状的教育资助体系关系到我市高等教育的健康发展。

教育资助通过向贫困大学生提供直接或间接的经济援助,使其最大限度地消除物质因素对自身的影响并在学习生活中得到更加全面的发展,真正从制度上解决家庭经济困难学生的就学问题,这对于促进我国教育公平,促进教育持续、协调、健康发展发挥着重要作用。贫困大学生的受教育问题不仅仅是教育领域的问题,更是一个重大的社会问题,贫困生问题处理得好坏,关系到我国社会的稳定与发展。我国所倡导的和谐社会是以人为中心的社会,其核心价值观是公平、公正,它要求树立人人共享社会发展成果的理念,对社会成员不分出身、性别、民族、地域等因素,在享受社会发展成果的机会、权利、人格、政

策面前一律平等。教育公平就是社会公平价值在教育领域的延伸和体现,在我国地区之间、家庭之间收入差距不可能短期内消除的客观情况下,政府有责任、有义务保证贫困大学生不因家庭经济困难而失去受教育的机会。所以,建立健全贫困大学生的教育资助体系,是促进教育公平和社会公正的有效手段。

本书从“贫困大学生教育资助”这一主题出发,立足天津、放眼全国,通过对“教育资助对象”、“教育资助主体”、“教育资助方式”以及相关法律问题的阐述和分析,归纳总结出天津市贫困大学生教育资助的优势特点,以及所存在的问题和不足之处,并在此基础上对天津市贫困大学生教育资助的改革趋势与未来走向予以预测和建议。编者希望通过本书的研究,一方面可以丰富我国高等教育学、高等教育管理学以及教育经济学的理论体系,另一方面亦可为天津市乃至全国贫困大学生教育资助的实践提供可资借鉴的参考和启示。

在研究的过程中,我们采用文献分析和实证研究相结合的范式,以“资助对象”、“资助主体”、“资助方式”作为贯穿整个研究的主线,在阐释国内外有关“贫困大学生教育资助”的基本理念和理论的基础上,梳理天津市贫困大学生教育资助的发展脉络和历史演变,特别是在“资助主体”和“资助方式”方面具有地方特色的政策、制度和作为等。在此基础上,本书将研究重点放在天津市贫困大学生教育资助主体和教育资助方式这两方面上,通过对现状的描述、解释和评析,辅之国际比较和个案研究,以期对未来的改革发展进行预测,并提出相应的对策和建议。

本书是一本兼具理论性和实践性的著作,书中既有针对国内教育资助的现状研究,也有针对国外教育资助内容的经验借鉴;既有针对教育资助的理念和理论的分析,也有针对天津市教育资助现状的实践调研;既有针对教育资助主体、资助方式、资助对象的研究,也有针对具体资助方式的法律问题研究。本书的作者大都是长期从事于教育领域研究的学者和专家,既有专攻于教育学方向的研究,也有从事法

学、信息学等专业的研究人员,对于教育资助问题研究均具有一定的水平和经验。

本书内容共分为十章,第一章“大学贫困生教育资助的理念和理论”,详细阐释了大学贫困生教育资助的几种著名理论,包括:教育机会平等与公平观、人力资本理论、高等教育成本分担理论、社会交换理论等。第二章“天津市大学贫困生教育资助制度的发展脉络”,介绍了从以政府为主体、“免费”与“人民助学金”并行的教育资助制度,到依靠政府出资、“奖、贷、勤、补、免”为一体的教育资助制度以及“多元主体参与,多种方式共存”的教育资助制度。第三章“天津市大学贫困生教育资助对象研究”,主要对贫困大学生的基本概念进行了界定,阐释了天津市大学教育资助对象的特征,并论述了天津市贫困大学生认定标准研究。第四章“天津市大学贫困学生教育资助主体研究”,主要对天津市大学贫困生的教育资助主体现状进行了评析,介绍了美国大学生教育资助主体多元化的特点及形成原因,指出天津市大学贫困生教育资助主体发展对策。第五章“天津市大学贫困学生教育资助方式研究”,专门对天津市贫困大学生教育资助方式的现状进行分析,并以大学个案为例,对天津市贫困大学生教育资助方式进行个案分析,指出天津市大学贫困生教育资助方式的改革发展趋势。第六章“大学生助学贷款的相关法律问题研究”,主要针对贫困大学生的助学贷款问题,指出目前我国助学贷款存在的法律问题,介绍了国外实施助学贷款立法经验,提出我国大学生助学贷款制度的法律完善。第七章“大学生勤工助学法律问题研究”,介绍了国内外勤工助学的相关法律规定,从法律视角对大学生勤工助学相关问题进行探析,通过对天津市部分高校大学生勤工助学现状分析,提出构建和完善大学生勤工助学的立法保障。第八章“天津市大学贫困生教育资助现状调查”,通过走访天津市各大专院校、职业院校,主要围绕各大学的教育资助对象、资助主体、资助方式、所涉及的法律问题、大学生们的呼声、建议等等进行调研和分析,撰写调研报告。第九章、第十章则分别以天津工业大学、天

津工程职业技术学院的大学生教育资助工作的具体案例,分析天津市大学贫困生教育资助的概况、特色及可值得借鉴的地方。

本书吸纳或引用了许多专家学者已有的研究成果,对所引用的成果均作了注明,如有遗漏之处敬请原谅。在此,也对这些专家学者取得的成就及对社会的贡献表示崇高的敬意,同时对引用其成果表示衷心的感谢。由于本书编者水平有限,书中难免有错误或不妥之处,恳请读者给予批评指正。

编 者

2013 年 12 月

目 录

第一章 大学贫困生教育资助的理念和理论	1
一、慈善与宗教的资助理念	3
二、人力资本理论的资助理念	9
三、高等教育成本分担理论的资助理念	13
四、社会交换理论的资助理念	17
第二章 天津市大学贫困生教育资助制度的发展脉络	26
一、天津市高等教育发展概况	26
二、天津市大学贫困生教育资助体系的发展脉络	30
三、天津市大学贫困生教育资助体系现况	39
四、天津市大学贫困生教育资助制度历史演变规律	56
第三章 天津市大学贫困生教育资助对象研究	59
一、大学贫困生教育资助对象概述	59
二、天津市大学贫困生教育资助对象的特征	68
三、天津市大学贫困生认定工作对策建议	76
第四章 天津市大学贫困生教育资助主体研究	92
一、天津市大学贫困生的教育资助主体	92
二、天津市大学贫困生教育资助主体现状评析	96
三、天津市大学贫困生教育资助主体发展对策研究	105
第五章 天津市大学贫困生教育资助方式研究	120
一、天津市大学贫困生教育资助方式概述	121
二、天津市大学贫困生教育资助成效	125
三、天津市大学贫困生教育资助方式发展对策建议	130
第六章 天津市大学生助学贷款相关法律问题研究	139
一、我国大学生助学贷款概述	139
二、我国大学生助学贷款法律制度	146

三、天津市大学生助学贷款现状调查	152
四、我国助学贷款存在的法律问题	157
五、我国大学生助学贷款制度的法律完善	165
第七章 天津市大学生勤工助学相关法律问题研究	177
一、国外大学生勤工助学法律规定概述	177
二、我国高校大学生勤工助学法律规定及存在问题	182
三、天津市大学生勤工助学的基本现状与问题	190
四、完善天津市大学生勤工助学法律保障的建议	195
第八章 天津市大学贫困生教育资助现状调查报告	206
一、天津市大学贫困生教育资助现状的调查数据统计及分析	206
二、天津市大学贫困生教育资助工作的成绩与问题	236
三、完善天津市大学贫困生教育资助工作的对策建议	241
第九章 天津市大学贫困生教育资助案例	245
——天津工业大学工作介绍	245
一、天津工业大学贫困生教育资助概况	245
二、天津工业大学贫困生教育资助的特色	249
三、天津工业大学贫困生教育资助实例分析	253
第十章 天津市大学贫困生认定及评审方法案例	258
——天津工程职业技术学院工作介绍	258
一、严格执行政策,制定相应办法	259
二、健全组织机构,加强组织管理	259
三、界定认定标准,确定实施细则	260
四、坚持基本原则,严格认定程序	262
五、完善监督机制	265
附录一: 学校问卷——天津市贫困大学生教育资助现状调查问卷	266
附录二: 学生问卷——天津市家庭经济困难大学生教育资助现状	276
后 记	285

第一章 大学贫困生教育资助 的理念和理论

“资助”一词在《现代汉语词典》中解释为：用财物帮助。因此，“教育资助”是一个较为狭义的概念，研究的内容也主要涉及为贫困生提供物质帮助的主体和方式，而较少涉及心理救助、伦理救助等问题。因而大学贫困生教育资助专指对经济上有困难的大学贫困生个人和群体提供物质援助和经济支持的活动。对大学贫困生进行教育资助既能通过奖助的措施激励大学生更好地投入到学习当中，又能帮助家庭有困难的大学生完成学业，因而能够使受教育的机会在全社会的范围内达到均衡分配。^①

关于大学贫困生教育资助的分类有两种：一是依据资助方式进行的分类。一类是社会通过向大学生群体、学生求学的机构和其他有关方面提供资金、优惠或拨款，从而使大学生个人收益的经济资助，称为“间接资助”，这包括政府为大学提供拨款、建造宿舍、配备医疗服务和社会保险等^②；另一类是“直接资助”，即明确授予学生本人的资金，包括奖学金、助学金、学生贷款等^③。直接经济资助通常是以学业成就、

① 吴小瑞．对我国高校教育资助体系的探析[J]．现代交际，2011(3)．

② 张民选．理想与抉择——大学生资助政策的国际比较[M]．北京：人民教育出版社，1997：11．

③ 张民选．理想与抉择——大学生资助政策的国际比较[M]．北京：人民教育出版社，1997：11．

经济需要或服务回报为基础的。直接资助分为“赠予性资助”和“推延付费性资助”两种。“赠予性资助”是指,由出资者将资金“无偿地”给予大学生的资助,接受赠予性资助的学生可以无偿地使用资金,日后无须归还所获资金的本息,如奖学金、助学金等。^①“推延付费性资助”是指,以帮助学生暂时解决困难,以便学生先求学,待毕业以后用未来的收入偿还教育成本的资助,传统的运用最广泛的“推延付费性资助”就是贷学金。^②二是依据收益方进行的分类。一类是指向资助对象利益的教育资助,另一类是指向资助主体利益的教育资助。

大学贫困生教育资助的方式和方法日趋多样,其资助理念也在不断发生变化。纵览世界教育资助的发展史,各国先后依据教育学、社会学、经济学等学科理论来指导本国的高校贫困生资助工作。在历史上,慈善与宗教的资助理念、生而平等与国家利益的资助理念、工农受教育权与干部培养的资助理念、高等教育机会均等的资助理念、人力资本投资的资助理念、教育成本分担的资助理念,陆续成为指导大多数国家贫困生资助的主流思想,各领风骚一时。后来的社会交换理论也丰富了大学贫困生教育资助的理念。事实上,大学贫困生教育资助理念体系,是在不断改进、不断创新的过程中逐渐形成,并在此基础上发展和完善的。当今世界各国进行教育资助已不再是依靠单一的理念,而是依托多元并存、多元混合的体系支持着本国教育资助事业的发展。^③而新的理念总是不断地占据着影响决策的中心位置,成为新政策的主导——目标、要求和资助办法的基本依据。^④因此,我们可以随着时代的发展,在参照其他国家和地区经验的基础上,结合我

① 张民选.理想与抉择——大学生资助政策的国际比较[M].北京:人民教育出版社,1997:112.

② 张民选.想与抉择——大学生资助政策的国际比较[M].北京:人民教育出版社,1997:112.

③ 朱雪梅.高等教育学生资助理念发展探微[J].长春工业大学学报:高教研究版,2003(1).

④ 张民选.理想与抉择——大学生资助政策的国际比较[M].北京:人民教育出版社,1997:109.

国国情,摸索出适合我国高等教育发展和大学贫困生教育资助的模式。要实施好大学贫困生教育资助政策,建立起完善的大学贫困生教育资助体系,把握总体的理念和原则是第一步。本章主要就慈善与宗教、人力资本理论、高等教育成本分担理论及社会交换理论等大学贫困生教育资助理念进行剖析。

一、慈善与宗教的资助理念

关于大学贫困生教育资助政策的起源有两种说法:一种说法认为起源于近代大学兴起的欧洲,另一种说法认为起源于佛教色彩浓厚的东方古国。比如在 D. G. APTE 所著的 *University in Ancient India in Education and Psychology Extension Series NO. II. Maharaja Sayajifao University of Baroda* 中表明,公元 5 世纪中期之后,印度古代高等教育活动中心“那烂陀”^①最早提出了“学生资助”这一概念,即“‘那烂陀’为学生免费提供住宿和学习用品且免收学费。但是学生要参加教师安排的劳动,并需要外出化缘。”^②当然,更多的学者认为大学贫困生资助政策是伴随着欧洲中世纪的大学教育一起出现的,因此在那儿可以看出大学贫困生教育资助最初的发展轨迹。

欧洲是近代大学兴起的地方,大学贫困生资助政策就是伴随着近代大学的建立而出现的。世界上最早大学——巴黎大学,有“欧洲近现代大学之母”的美誉,其前身是属于巴黎圣母院的索邦神学院,以神学为主要教授内容,之后逐渐加入文学、法学及医学等内容,它于 1180 年被法皇路易七世正式授予“大学”称号。随后在 13 世纪,牛津大学和剑桥大学相继建立,成立自己的学院。之后大学之风在欧洲盛

① 创建于公元 425 年的那烂陀寺院,作为当时佛教最高学府,藏书丰富,高僧云集,不但在印度声望极高,还吸引外国学生前来学习。我国唐代的玄奘就曾在这里学习五年之久。参见刘海峰,史静寰. 高等教育史[M]. 北京:高等教育出版社,2010:245.

② 熊志忠,郭梅香. 大学生资助理念的国际化视野与本土特色[J]. 当代青年研究,2009(3).

行,整个欧洲地区出现了众多近代意义上的大学。

这些早期大学的主要功能是为贫困学生们提供学习的机会和寄宿的场所,并在经济上对他们予以资助。西方教育史学者博伊德这样描述当时的大学,“这些最初的学院,完全是接受捐赠基金的济贫院,学院创办人意在帮助贫穷学生,在大学教师的教导下从事学习……在以捐款为一种虔敬行为的时代,它赋予有关机构以一种宗教的性质。在这种情况下,它引导建立的不是象现代为师生们建立的世俗的寄宿宿舍,而实际上是建立仅仅和其他大学教堂不同的大学教堂”。^① 牛津大学的校史中明确记载到,一些学院早在 13 世纪就开始制定大学贫困生资助章程,之后很多学院也开始编制本学院的资助标准,比如女王学院、新学院等都公布了资助贫困学生的数额、标准和办法。这些举措对于欧洲早期大学贫困生教育资助的形成和发展,起到了很好的促进和借鉴作用。同时,作为近现代大学贫困生教育资助的雏形,也充实了高等教育史中学生资助的内容。

(一) 从史料中探寻真谛

近现代大学起源于欧洲,从中世纪欧洲大学创建之初时的珍贵文献中就可以探查欧洲最初的资助情况和当时的资助动机。

1. 教皇洪诺留三世规定有志于成为神学教育的教师的人,其在讲授或研习神学的时候,可以连续 5 年享受神职俸禄……由洪诺留的上述教令,中世纪大学在 14 世纪发展出一种教会奖学金制度,每年大学各系科向教皇呈递一份需要资助的学生名单,在制订时既考虑学生的品行能力,也考虑他们的经济状况,以拥有学位者优先,拥有学位而授课者更优先。一旦教会有带俸职位空缺,他们可以在教皇的支持下申请。^②

① [英]威廉·博伊德、埃得蒙·金合著,任宝祥、吴元训主译. 西方教育史[M]. 北京:人民教育出版社,1985: 150.

② 彭小瑜.“爱塑造德行,智塑造学识”——12 世纪西欧教会的大学教育理想[J]. 大学与基督宗教研究,香港浸会大学中华基督宗教中心,2002 年.

2. (海德堡大学) 凡彼等当其犹在上述学校之时,前往该校,或由校回家,经过所有吾属之地,均得自由携带求学应用之物,及维持生活必需之什件,无论在何种情境之下,均不得令负何种义务,并有扣留,榷入口税、杂税、土货税及其他种种勒索之事。同样在此前,巴黎的教学学生亦被宣告得豁免“往来之割符、关税及人口税”。而莱比锡的特许赦令,亦免除该校产业的一切“抽签”、勒索、捐助、“课税”、所得税及市民的管理。^①

3. 1340年,法王腓力四世授予巴黎大学免税的特权:任何俗人,不论地位、声望如何,都不得对学生和教师进行干扰,或用其他方法进行敲诈勒索,不准以捐税进行勒索。另规定:大学所有成员都免除各种巡查和放哨的义务。^②

从以上史料中我们可以看出,其实早在大学建立之初,欧洲国家就已经存在大学贫困生的资助政策的雏形,且那时候资助的核心理念是宗教与慈善。^③在北美殖民地时期,慈善与宗教的资助理念也随着欧洲人的不断迁入而流行于新英格兰在内的广大东部地区。早期移民在创办哈佛大学时就明确提出:捐资助学的目的就是为了弘扬学问,以便在活着的传教士过世以后,不至于请文盲来当教师。^④后来,中国近代由西方传教士所创办的教会学校也在一定程度上延续着慈

① [美]格莱夫斯著,吴康译. 中世教育史第[M]. 上海:华东师范大学出版社,2005: 84.

② 张斌贤,孙益. 西欧中世纪大学的特权[J]. 北京师范大学学报:社会科学版,2004(4).

③ 张民选. 理想与抉择——大学生资助政策的国际比较[M]. 北京:人民教育出版社,1997:24.

④ 许桂清. 试谈美国高等学校的大学生资助方式[J]. 沈阳师范学院学报,2001(6).

善与宗教的教育资助理念。^①由此可见,这种资助理念在世界影响范围之大。

(二) 慈善的资助理念

由于欧洲中世纪大学带有浓厚的宗教色彩,理所当然地会受到欧洲教会和君主的重视和扶持。当时欧洲大部分学校所设立的资助资金,多数来源于君主、教会和一些富裕的慈善者,这些人成为了早期的资助者。他们在进行资助行为时并没有采取公平原则,而是有一种倾向,即优先选择自己的同宗或者同乡作为资助对象。如意大利的一些大学就拥有教师子弟免除学费,甚至继承父亲职位的权利。^②但是,这并不是说只要是同宗或同乡就可以获得资助,资助者在进行资助的时候必须坚持的一条原则是,所有受资助的学生都必须是贫困的学生,这可以从一些学校的资助章程里看到,“贫困的学生特指没有资助者帮助、没有教区给的资助,就不可能养活自己的学生”^③,同宗和同乡只不过在资助之时有权优先权。所以,从这点上来说,早期的资助理念虽然更多的带有宗教色彩,但是它也体现了资助者的“慈善”理念,乐

① (近代早期)面对中国民众对基督教表现出来的异常冷漠,传教士不得不求助于借教育促传教的方法。一些传教士开始考虑通过免费提供教育的方法吸引孩童,做他们讲道时的听众……早期传教士办学的另一个目的是培养华人牧师。面对中国森严的文化壁垒,传教士逐渐认识到拥有一批既精通基督教义,又在中国社会具有广泛影响的信徒和布道人对基督教在中国的传播是非常重要的,而在中国这个具有悠久文化传统和教育传统的国家,教育是取得社会地位和发挥影响的必要途径。因此,“没有教育作为媒介,我们在像中国这样的民族中的传教努力是最为劳而无功的”。通过基督教教育培养一批有声望、有学识的信徒,不仅可以提高基督教在中国社会中的地位,而且可以逐渐打破儒家文化的阻碍,争取中国士大夫阶层对基督教的认同。正如谢卫楼所言“传教士不仅要造就一批基督教信徒,还必须借助于一批受过训练的、英明而信仰坚定的领袖走到民众面前,以亲身的经历讲道,传播基督教。”参见史静寰,王立新. 基督教教育与中国知识分子[M]. 福州:福建教育出版社,1998:41—42.

② 张斌贤,孙益. 西欧中世纪大学的特权[J]. 北京师范大学学报:社会科学版,2004(4).

③ 转引自张民选. 理想与抉择——大学生资助政策的国际比较[M]. 北京:人民教育出版社,1997:27.

意帮助贫困学生完成学业。

由慈善理念演化而来的慈善事业在社会中发挥着越来越大的作用,其发达程度现已成为衡量当今社会现代化水平发展状况的一项重要指标。在经济发达国家和地区,慈善事业成为社会财富再分配的第三种手段。人人拥有关爱互助之心、怀有感恩之意,普通民众积极参与慈善救助、共同抵御防范风险等观念和行为就是现代人所具有的慈善素养的具体表现。^① 美国在 1989—1990 年有各种私人和慈善团体向美国大学生(不包括研究生)提供的各类资助就多达 32.0730 亿。^② 现如今无论中外,越来越多的企业、社会团体及个人已经陆续加入了资助大学贫困生的队伍。可见,发源于中世纪的慈善理念在资助大学贫困生方面仍然占据着一席之地。

(三) 宗教的资助理念

早期宗教的资助理念主要有三个方面的表现:第一,受益者学习的课程和专业以神学、教会法为主,即使是学习文法、修辞和哲学等课程,那也都是为了最后学习神学和教会法而做准备,并且受助者必须是虔诚的教徒。第二,在学习期间,奖学金获得者必须履行为教会服务的义务,定期参加宗教仪式。通过这种方式,一方面教会可以得到学生的直接服务,另一方面教会更期望通过长期的宗教活动和长期的资助,使受助学生建立起对教会的感情和为宗教服务的意愿。第三,奖学金的获得者在完成神学学业后,更多的人会受教会指派去特定地区从事教会或者传教工作,以宗教神职为终生职业。^③

相对于资助者的慈善倾向,宗教的资助理念在那个时代则显得更为突出。甚至到了 12 世纪,作为教会基本职责之一的普及教育思想,在教会法中也得到明确确认。1189 年召开的第三次罗马拉特兰大教

① 亢晓梅,齐兰芬. 学校现代慈善文化教育探讨[J]. 当代青年研究,2009(10).

② 张坤. 美国大学生资助理念探析[J]. 继续教育研究,2007(2).

③ 张民选. 理想与抉择——大学生资助政策的国际比较[M]. 北京:人民教育出版社,1997:27—28.